

Labay Rubing 簡金美 (女,75 歲, 崇德村) 2007.01.18

- <1> mqaras ku bi balay ni yu! 我真的很高興啊!  
高興 我 很 真的 此 助詞  
supu kana sayang ni yu! 今天我們大家聚在一起  
一起 大家 今天 此 助詞  
dhuq ta panieru ni nay! 我們能夠在 panieru 這裡, 朋友!  
能夠 我們 地名 此地 朋友之稱謂
- <2> asi saw smdamat ni yu! 在此, 懷念往事的心無法形容  
無法形容 如此 懷念 此 助詞  
strung ta hini sayang ni yu! 今天我們相會在這裡  
相會 我們 在此 今天 此 助詞  
supu ta bi muuyas ni ha! 我們一起來歌唱吧!  
一起 我們 真的 歌唱 此 助詞
- <3> asi saw smhulis ni yu! 如此好笑得無法形容啊!  
無法形容 如此 好笑 在此 助詞  
yami sa kuyuh Truku ni ha! 我們太魯閣族的女孩啊!  
我們 助詞 女孩 太魯閣 此 助詞  
rmabang balay rnaw mu ha! 我的玩笑真的非常特別啊!  
特別 真的 玩笑 我的 助詞
- <4> swayay ta ka sayang du wah! 我們今天再會了!  
再會 我們 是 今天 的 助詞  
iya ta pshungi ni yu, 我們不要彼此忘記哦!  
不要 我們 彼此忘記 此 助詞  
strung ta hici duri ni nay! 我們以後再相見吧!  
見面 我們 以後 再 在此 朋友之稱謂